

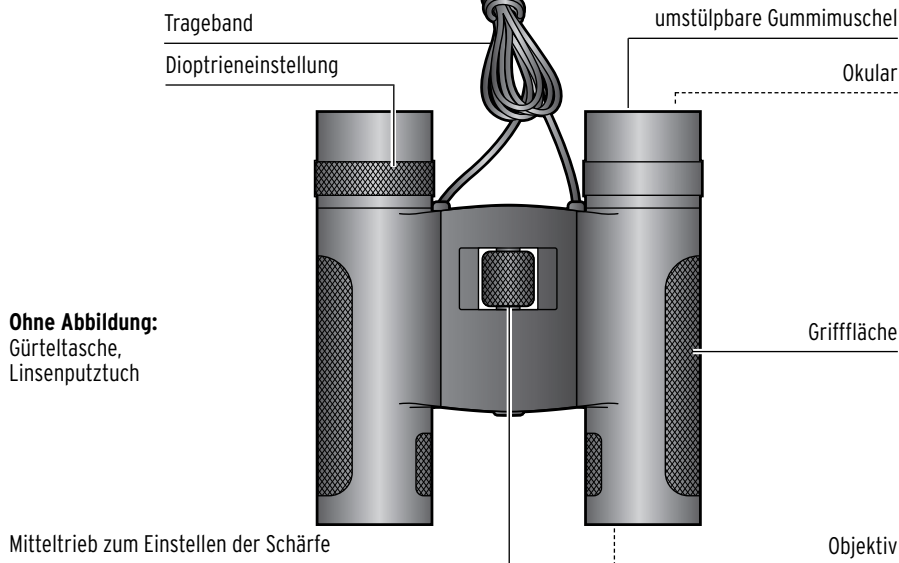


Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 112958AB2X3XI · 2020-11

Kompaktes Fernglas

de Bedienungsanleitung

Erblindungsgefahr!
Sehen Sie niemals mit dem Fernglas in die Sonne oder in die Nähe der Sonne!



Ohne Abbildung:
Gürteltasche,
Linsenputztuch

Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Verwendungszweck

Das Fernglas dient zur vergrößerten Darstellung von Beobachtungen in der Natur. Es ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet. Achten Sie die Privatsphäre anderer. Sehen Sie z.B. nicht damit in Wohnungen.

GEFAHR für Kinder durch Erstickten o.Ä.

- Das Fernglas ist für Kleinkinder nicht geeignet, wegen verschluckbarer Kleinteile und Strangulationsgefahr durch das Trageband.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Das Fernglas darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.

GEFAHR von Augenschäden bis zur Erblindung

• Erblindungsgefahr!

Richten Sie ein Fernglas niemals auf die Sonne! Die Beobachtung der Sonne mit einer vergrößernden Optik führt zu sofortigen und irreversiblen Augenverletzungen. Diese sind oftmals schmerzfrei, so dass der Beobachter die Schädigung erst bemerkt, wenn es zu spät ist. Richten Sie daher nie das Fernglas auf die Sonne oder in die Nähe der Sonne.

WARNUNG vor Brand

- Setzen Sie das Fernglas nie direkter Sonneneinstrahlung aus. Das Licht kann durch die Linsen gebündelt werden und brennbare Materialien entzünden.

VORSICHT - Sachschäden

- Nehmen Sie das Fernglas nicht auseinander. Wenden Sie sich bei Bedarf an eine Fachwerkstatt.
- Setzen Sie das Fernglas keinen Temperaturen über 60 °C aus.

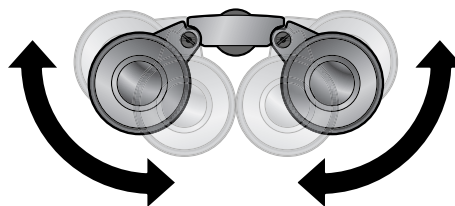
Gebrauch



GEFAHR - Erblindungsgefahr

Sehen Sie niemals mit dem Fernglas in die Nähe der oder direkt in die Sonne!
Erblindungsgefahr!

Augenabstand einstellen



1. Halten Sie das Fernglas mit beiden Händen fest und sehen Sie durch die Okulare.

falsch

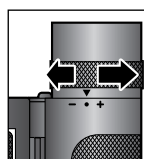
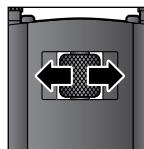
richtig



2. Bewegen Sie das Fernglas an den Griffflächen so, dass beim Durchblicken nur ein Kreis im Blickfeld zu sehen ist.

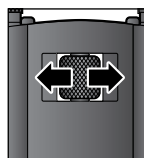
Dioptrie einstellen

1. Sehen Sie durch die Okulare.
2. Schließen Sie das rechte Auge.



3. Drehen Sie die zentrale Schärfeneinstellung, bis das Bild für das linke Auge scharf und klar ist.
4. Öffnen Sie das rechte Auge und schließen Sie das linke Auge.
5. Drehen Sie an der Dioptrieneinstellung, bis Sie das Objekt klar und scharf sehen.

Beobachtungen durchführen

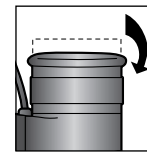


1. Richten Sie das Fernglas auf das gewünschte Objekt.
2. Stellen Sie mit der zentralen Schärfeneinstellung die Schärfe ein.

Hinweis zur Vergrößerung 10 x 25:

- Der erste Wert (hier 10) ist der Grad, um den ein Objekt größer bzw. näher erscheint als bei der Beobachtung mit bloßem Auge.
- Der zweite Wert (hier 25) beschreibt den Durchmesser der Objektivlinsen in mm. Je größer diese sind, desto mehr Licht kann in das Glas eintreten und umso heller erscheint das Bild.

Gummimuscheln umstülpen



- ▷ Brillenträger können die Gummimuscheln umstülpen. Das erleichtert die Beobachtung und vergrößert das Sichtfeld.

Pflege

VORSICHT - Sachschäden

Sprühen Sie Reinigungsflüssigkeit nie direkt auf die Linsen, sondern auf ein fusselfreies Tuch.

- ▷ Wischen Sie Okulare und Objektive mit dem Linsenputztuch oder einem anderen fusselfreien Tuch ab. Drücken Sie dabei nicht zu stark auf.
- ▷ Bei eventuellen Schmutzresten befeuchten Sie das Tuch mit Brillen-Reinigungsflüssigkeit bzw. reinem Alkohol (Spiritus) und wiederholen Sie den Vorgang.
- ▷ Schützen Sie das Fernglas vor Staub und Feuchtigkeit und bewahren Sie es in der mitgelieferten Gürteltasche auf.
- ▷ Nach Gebrauch - besonders bei hoher Luftfeuchtigkeit oder beim Wechsel von kalter in warme Umgebung - vor dem Wegräumen trocknen lassen.

Technische Daten

Modell:	608 766
Objektivdurchmesser:	25 mm
Vergrößerung:	10-fach
Umgebungstemperatur:	-5 bis +60 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Artikelnummer:

608 766



www.tchibo.de/anleitungen

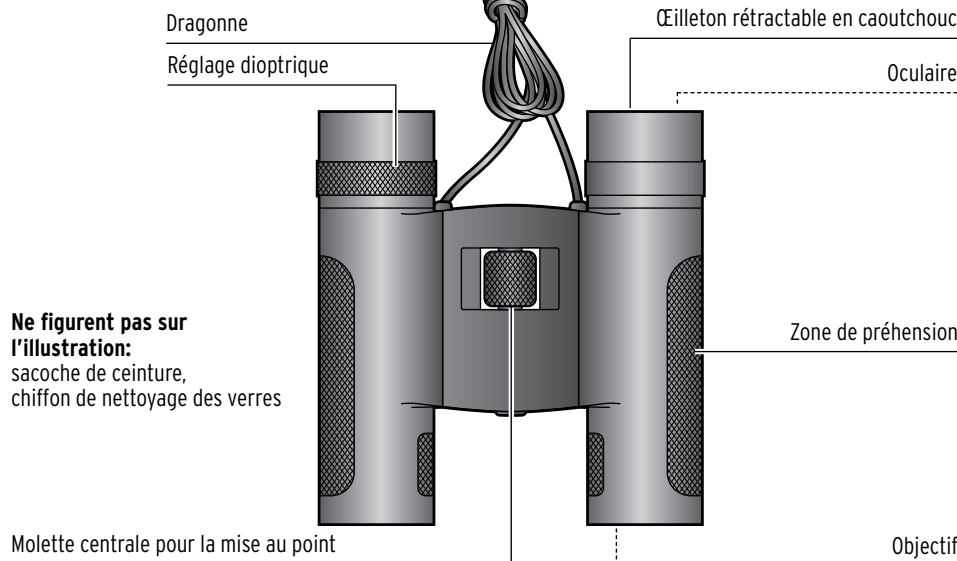


Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 112958AB2X3XI · 2020-11

Jumelles compactes

(fr) Mode d'emploi

Risque de cécité!
Ne regardez jamais le soleil ou un point situé à côté du soleil à travers les jumelles!

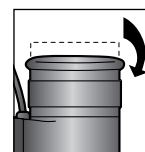


Ne figurent pas sur l'illustration:
sacoche de ceinture,
chiffon de nettoyage des verres

Note sur le grossissement 10 x 25:

- Le premier chiffre (ici 10) est le facteur de grossissement: avec vos nouvelles jumelles, l'objet observé vous semblera 10 fois plus proche ou plus gros qu'à l'œil nu.
- Le deuxième (ici 25) indique le diamètre des objectifs exprimé en mm. Plus les objectifs sont grands, plus ils collecteront de lumière et plus l'image sera lumineuse.

Rétracter les oïlletons en caoutchouc



- ▷ Les porteurs de lunettes peuvent rétracter les oïlletons. Cela facilite l'observation et augmente le champ de vision.

Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Domaine d'utilisation

Les jumelles sont un dispositif optique grossissant permettant d'observer des objets distants dans la nature. Elles sont conçues pour une utilisation privée et ne doivent pas servir à un emploi commercial. Respectez l'intimité d'autrui. N'utilisez p. ex. pas les jumelles pour regarder à l'intérieur de logements.

DANGER: risques, notamment d'étouffement, pour les enfants

- Les jumelles ne conviennent pas aux enfants en bas âge en raison du risque d'étranglement par la dragonne et car elles contiennent de petits éléments susceptibles d'être ingérés.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants ne doivent utiliser les jumelles que sous la surveillance d'un adulte.

DANGER: risque de lésions oculaires pouvant aller jusqu'à la cécité

Risque de cécité!

Ne dirigez jamais de jumelles vers le soleil! L'observation du soleil avec un instrument optique grossissant entraîne des lésions oculaires immédiates et irréversibles. Ces lésions sont souvent indolores et l'observateur ne les remarque souvent que lorsqu'il est trop tard. Ne dirigez donc jamais les jumelles vers le soleil ou un point situé à côté du soleil.

AVERTISSEMENT: risque d'incendie

- Ne laissez jamais les jumelles exposées au soleil. Les lentilles pourraient concentrer la lumière et mettre feu aux matériaux inflammables.

PRUDENCE: risque de détériorations

- Ne démontez pas les jumelles. Si nécessaire, adressez-vous à un atelier spécialisé.
- N'exposez pas les jumelles à des températures supérieures à 60 °C.

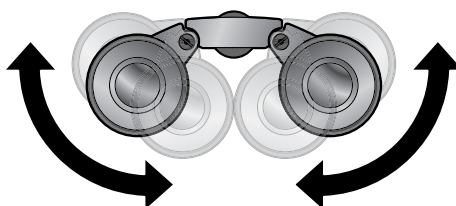
Utilisation



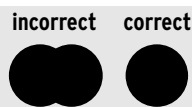
DANGER - risque de cécité

Ne regardez jamais directement le soleil ou un point situé à côté du soleil à travers les jumelles! Risque de cécité!

Régler l'écart interpupillaire



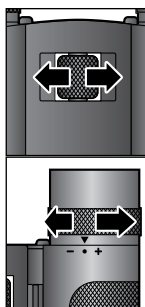
1. Tenez les jumelles fermement des deux mains par les zones de préhension et regardez à travers les oculaires.



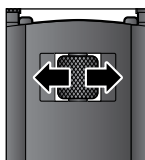
2. Agissez sur la charnière pour rapprocher ou écarter les deux tubes optiques jusqu'à ce que vous ne voyiez plus qu'un seul cercle d'image.

Régler la dioptrie

1. Regardez à travers les oculaires.
2. Fermez l'œil droit.



Comment observer



1. Dirigez les jumelles vers l'objet que vous voulez observer.
2. Faites la mise au point avec la molette centrale.

Entretien

PRUDENCE - risque de détérioration

Ne pulvérisez jamais le liquide de nettoyage directement sur les lentilles, mais sur un chiffon non pelucheux.

- ▷ Essuyez les oculaires et les objectifs avec le chiffon fourni ou un autre chiffon non pelucheux, sans appuyer trop fort.
- ▷ Si des salissures subsistent, répétez l'opération après avoir humidifié le chiffon avec un liquide de nettoyage pour lunettes ou de l'alcool pur (alcool à brûler).
- ▷ Protégez les jumelles de la poussière et de l'humidité et conservez-les dans la sacoche fournie.
- ▷ Après utilisation, notamment à forte humidité ambiante ou si l'article passe d'un environnement froid à une pièce chaude, laissez l'article sécher avant de le ranger.

Caractéristiques techniques

Modèle:	608 766
Diamètre des objectifs:	25 mm
Grossissement:	10 fois
Température ambiante:	-5 à +60 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

Référence:

608 766



www.fr.tchibo.ch/notices